

# SEVERINUL

Foaie socială-economică săptămânală.

<b>Prețul abonamentului :</b> Pentru Ungaria . . . 6 cor. la an. „ străinătate . . . 10 fr. la an. „ America . . . 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> dolari la an	<b>Insertiunile :</b> Rândul cu litere garmond odată publicat : 10 fil., de mai multe ori însă, prețul se reduce.	<b>Proprietar și redactor responsabil :</b> <b>GEORGE M. DOPP.</b>	<b>Redacțiunea și administrațiunea :</b> Caransebeș, edificiul Lichtneckert Strada Principală (Făcutza)
--	--	---	---

## Stați acasă.

Inspăimântător e numărul emigranților, cari trec Oceanul spre America. Inspăimântător mai ales pentru noi Români. Anii răi, neînțelegerile între tată și fiu, cari pentru o falcă de pământ se iau la ciartă, se duc la avocat, ca să le procure dreptate, din care lucru apoi ambii perd și al treilea câștigă. Asta e cauza principală, că plugarul nostru sărăcește și își caută scăparea în America, cu gândul, că acolo se vor îmbogăți. Sarcinile publice, dacă se și înăspresc, se ridică cu ele deodată și prețul produselor plugarului.

În sat, conducătorii poporului sunt preoții și învățătorii. Arare ori întâlnești un dascăl, care să funcționeze liniștit, să trăiască în tihnă și nesupărat în familia sa. Dacă poporul îi prețuește munca lui pusă pe altarul culturii, preotul îl învidiază, dacă scornește ceva bine pentru popor, și nu face cunoscut popii, acesta îl dușmănește, pentru-că ideea nu a pornit dela dânsul, și apoi ținete sârmane dascăl la șicanări din partea lui. De aci apoi hârțueli, desbinări și la urmă poporul suferă.

Biserica trebuie să-și ridice glasul, să oprească din ușa altarului emigrarea poporului, căci până când statul perde prin emigrare cetățeni, biserica perde credincioși. Tinerii, îndeosebi, ceace trebuie să ne doară mai tare, să abat dela căile cele bune dacă trec Oceanul, și reîntorși în patrie, devin stricăcioși, atât patriei, cât și bisericei. Ei fac ce vreau, întră în societăți rele, își petrec ușuratici, și nu-și mai aduc aminte de părinții îngrijați de soarta lor.

Femeile rămase acasă își schimbă traiul de până aci. Pământul puțin ce-l au nu-l lucră ele, fiindcă n'au cu ce, căci vitele le-au vândut, ca cu banii căpătați să poată călători bărbatul, ori fiindcă nu sunt în stare să

lucreze, așa că îl dau în parte, sau arândă, prin ce pământul slăbește, căci nu i-să dă nutremânt destul. La alții nu merg să lucre cu ziua, ba nici pe ai lor nu-i ajută părinții și rudeniile, căci bărbatul dus scrie să trăiască hodinită. Și femeile capătă în toată luna bani dela bărbatii lor, încât nu-s silite să lucre pe plată la alții. Urmarea e, că femeile să dedau traiului tihnit. Luxul iarăș să desvoaltă apoi sub înșiratele condiții de trai. O femeie, al cărei bărbat este dus în America, să deosebește de celelalte și prin scumpeturile ce le pune pe ea.

Iar copii devir răi și îndărătnici, căci dacă nu-i tata să stea de ei, și de care să știe de frică, să fac neascultători. Prin emigrare să împușnează și nașterile și cresc păcatele, cari împiedecă nașterile.

La mulți americani, cum îi numesc apoi sătenii, vezi în casă icoane străine de legea noastră, și câte scumpeturi toate, cari nu să potrivesc în căscioara țaranului nostru, care ar trebui să fie împodobită cu pânzături românești, țăsute în casa proprie. Ba unii își părăsesc și portul românesc, și să poartă și pe mai departe în haine pistrițe.

Ni-se înstrăinează portul, graiul și datinile strămoșești; iar în loc de bucurii la urma urmei ne vom alege cu lacrimi și căință.

Este adevărat, că mulți să rentorc cu bani frumoși, cu cari își cumpără pământ, dar totuș nu mai este plugarul cumpătat de mai nainte. Ei sunt dedați să aibă mereu bani în mână, ca în America, și după un timp oarecare, nemulțumiți cu traiul de acasă, o iau iarăș la drum.

La o parte deci cu grandomania și nepăsarea „sfinților“ apostoli, până mai aveți credincioși și până nu-i târziu!

## Pentru cei potopiți.

Sub presidiul d-lui primcomite Dr. Z. Medve și al P. S. Sale Dr. E. M. Cristea a avut loc Sâmbătă după amiază ședința comitetului mare constituit întru ajutorarea celor păgubiți prin potopurile, cari au devastat părțile sudice ale comitatului Caraș-Severin. Raportul vicecomitelui s'a luat în considerare cu unanimitate. Cei păgubiți s'au împărțit în trei categorii. 1. Categoria celor cărora li-se rebonifică întreaga pagubă. 2. a celor cari primesc 20% din pagubă și 3. a celor, cari vor fi ajutorați cu 1% din paguba suferită.

Mai amintim, că banii se plătesc direct la mâna celor păgubiți în fața unei mari comisii prin vice-comite și resp. primpretore, ca să se evite chiar și bănuiala unei incorectități. Din partea orașului Caransebeș a luat parte dl primar Oct. Bordan.

## Distribuirea Congruiei.

„Revista preoților“ nr. 7 a. c. scrie următoarele:

„Cu datul de 4 Martie n. primim următoarele rânduri:

„Onorată redacție! Privitor la distribuirea Congruiei în Diceza Caransebeșului preoțimea are o nedumerire. Nu înțelege adecă cum de în dieceza Aradului și în Arhidieceză preoții au primit Congrua lor încă în Ianuarie, iar preoții din dieceza Caransebeșului nici până în ziua de 3 Martie? Să aibă oare Conzistorul din Caransebeș mai multă lipsă de celea 3—400 coroane interese după banii depuși pe la atari bănci, pe o lună pe două, decât preoțimea de zecile de mii ce-i compete la vreme? O mică nedumerire.“

### 60 cununii într'o zi.

„Ni-se scrie, că păr. protopop al Tinței, dl N. Roxin a avut în Dumineca fiului rătăcit nu mai puțin de



cât 60 cununii. Nupturienții toți trăiseră în concubinată. Prin măsurile energice aplicate de dl protopop însă, au putut fi constrânși a închea căsătorie. Păr. protopop a putut ajunge la acest rezultat numai prin faptul, că concubiniilor li-a denegat ori-ce fel de serviciu religios, până ce nu-și vor împlini datoria de buni creștini către biserică și către familiile lor.

„Așa, credem și noi, că în mai multe locuri am putea face pe cei indiferenți a contracta căsătorie legală. Și ar fi de lipsă îndeosebi aici la noi în Bănat, unde viețuirile nelegiuite sporesc îngrozitor. Dar ian încerce numai un biet preot dela sate a denega „credincioșilor“ concubini vr'un serviciu religios și să vedeți ce va fi rezultatul — suspendarea preotului“.

### Intâmplări și primejdii.

*Ciuma în Odesa. — 4 mii de oameni măcelăriți. — Revoluția în China. — 90 oameni arși de vii. — Albi măcelăriți de harapi. — Zece mii condamnați politici din Rusia chinuți oribil.*

— Din Odesa, aproape de hotarele României, se vesteste, că s'a ivit ciuma și p'acolo. Vestea a băgat în groază oamenii. Doi oameni cari au venit cu un vapor de către China, au murit în portul Odesa de ciumă. Comandantul portului a pus toate vapoarele sosite sub carantină timp de 10 zile.

— Din New-York se vestește, că fabrica de prav de pușcă Plessant-P. a zburat în aer deînpreună cu 5 magazii încărcate cu 180 tone dinamită, în urma unei explozii. Orașul s'a năruit pe o întindere de 10 klm. 4 mii oameni au fost omorâți, 300 au fost schilodiți îngrozitor. Pagubele se urcă la 7 milioane dolari.

— Așa zișii Boxeri din China, precum se știricește, se pregătesc de revoluție, cu scopul de a detrona pe domnitorul lor și a măcelări pe toți Europeanii aflători acolo. Ambasadorii europeni, au cerut ajutoare de miliție dela statele lor.

— Într'un sat din Rusia, aproape de orașul Dologie, s'a aprins un cinematograf. Focul s'a lăjit atât de repede în clădirea de scânduri, încât lumea n'a putut să iasă din bună vreme și nouăzeci de oameni au fost prefăcuți în scrum. Afară de aceasta patruzeci de inși s'au ales cu arsuri mortale.

— Vestii îngrozitoare sosesc de pe insula Haiti. Se zice, că harapii (Negrii) sau răsculat și măcelăresc fără cruțare tot ce le pică în mână. Pe insulă curg adevărate râuri de sânge, toate fermele albilor au fost nimicite și arse până în pământ. Europeanii și-au căutat refugiu la consulul german care e singurul loc sigur pe toată insula.

— După rușinosul război din Azia aderenții absolutismului din Rusia s'au năpustit cu o urgie ne mai pomenită asupra revoluționarilor. Zece mii de condamnați politici sufer cele mai îngrozitoare chinuri în temnițele statului. Părcălabul din temnița

Nercisk a târât legași de picioare pe treisprezece pușcăriși și pe urmă ia aruncat pe fereastră în mijlocul curții. Părcălabul Bogojawlenski din temnița Tobolsk bate condamnații cu harapnic de sârmă și-i ferecă — chiar pe cei bolnavi — în cătușe ruginite, încât tot trupul li-i o roană. Un condamnat din Siberia scrie despre faimoasa „celulă de fier“ următoarele: „Celula de fier“ e cușcă mică încât nu te poți ridica în capul oaselor și într'un cuptor mare fac focul zi și noapte. Condamnatul nu capătă apă. După douăzeci și patru de ore îl scot leșinat în curte și dacă se trezește îl închid iară. Tot în temnița din Tobolsk s'a întâmplat că unui paznic ia fost milă de un condamnat al cărui trup din cauza caznelor era acoperit de răni, și nu la lăsat inima să-l bată. Gardianul Mogilew însă a țipat la el: Arde-i numai peste răni. Urmările acestor chinuri îngrozitoare au fost că în temnița Tobolsk în decurs de o săptămână sau sinucis paisprezece condamnați, iar unul și-a spintecat stomacul. În temnița Alexandrowsk contribuie și medicii la schingiunirea nenorociților. Medicul Golschuh a dat bolnavilor de febră tifoidă mâncări grase, numai ca să se prăpădească mai repede. Gardianii sânt atât de iscușiți în cazne, încât cu o singură lovitură dată în urechea condamnatului, îl surzește. În temnițele din regiunea Amur paznici stau naintea celulei și împușcă pe ferestruie asupra condamnaților. În temnița din Riga e un „laborator“ anume, în care se schingiunesc condamnații, până li-se face interogatorul.

### Ceva despre șezătoare.

Șezătorea literară din Caransebeș ținută la 12 Martie a succes peste așteptare.

M'am dus și eu acolo plin de pessimism că ear' voi aflu deabia câteva persoane setoase după cultură, — cum eram obicinuit a vedea în anii trecuți... Dar ce-mi văzură ochii? Sala ticsită de public. Ușa a trebuit să stea deschisă ca să audă și publicul de pe coridor, care nu mai încăpea...

Dupăce am încassat câteva ghionturi... câteva epitete de obraznic etc... abia ajunsei lângă ușa salei.

Dar pentru numele lui Dumnezeu, pentruce nu mai încep odată, căci doară și vlădicul a venit, deci ce mai așteaptă?

Iarăș mișcare în coridor, deastădată nu să mai aud drăgălașele epitete, ci publicul plin de respect face loc... zelosului dirigent A. Aliontie, care aducea doi baritonști luați cu forță brachială de lângă halba de bere. Fiind puterile în număr corespunzător să începe primul punct al programei piesa „Pe al nostru steag“, atât de însuflețitoare și atât de predilectă orchestrei Dălcenilor.

Apare apoi pe scena dichisită cu flori de primăvară simpaticul vicepreședinte al reuniunii aranjatoare: D-l Dr. Cornel Cornean care ține într'uu limbajiu foarte frumos și cu

un avânt poetic cuvântul de deschidere arătând însemnătatea șezătorilor literare.

E viu aplaudat de publicul însuflețit.

Conferința despre poetul Mihail Eminescu ținută în cuvinte alese de zelosul și neobositul secretar al reuniunii d-l Iuliu Vuia a plăcut foarte mult.

Nu mai puțin a plăcut publicului — impresionându-l — eroica declamație „Doina“ de M. Eminescu, predată de d-l Buracu cu o pricepere de artist dramatic. A fost frenetic aplaudat și rechemat pe scenă.

A urmat apoi un drăguț duett executat cu multă gingășie și artă la pian și vioară din partea drăgălașelor d-șoare Victoria Sciopon și Florica Lințiu.

Monologul comic „Simburele“ de Bassarabescu, interpretat de d-l Petru Florianu — diletantul nostru aproape uitat — a plăcut mult publicului, care i-a răsplătit cu aplause repețite aceste momente înveselitoare.

Iarăși a cântat apoi corul bărbătesc a Reuniunii de cântări, iar publicul plin de mulțămire s'a resfirat.

S'a simțit lipsa unei sale mai spațioase, mai acomodată pentru astfel de întruniri. În toate orașele să clătesc case naționale, numai noi stăm nepăsători pe lângă halba noastră de bere, sau capuținer și așteptăm să ne pice pui fripți în gură, ba pe urmă mai avem nas a mai și critica cu răutate încercările unora de a desamorți publicul din letargie

Și-acum să ne revedem cu toții Duminecă la a 2-a șezătoare!

Participant.

### Vesti din toate părțile.

**Iniintarea în rang a soției moștenitorului.** Se aduce știrea, că ducesa Sofia de Hohenberg, soția moștenitorului, va fi ridicată la rangul de arhiducesă.

**Tabla din Timișoara** a judecat Joia trecută pe locuitorul din Armeniș Pavel Miculescu la 4 luni temniță, iar pe ortacii lui la câte 3 luni, pentrucă bătuseră la alegerea de deputat pe burdistul Andrei Dela.

**Un gang subpământean** a Burgului din Viena. În romanele de senzație dela sfârșitul veacului trecut se aducea adeseori vorba de o subterană care leagă Hofburgul de Schönbrunn. După romanele acestea, aici se desfășurau cele mai tainice aventuri ale arhiducilor austriaci. Lumea însă nu credea în existența acestei suterane și de atunci se înfiripase chiar credința că ea ar fi numai o invenție a scriitorilor din veacul trecut. Întâmplarea însă a făcut ca eri să se dea cu toate acestea de urma ei. Anume pe aproape de grajdurile din Schönbrunn s'a surpat pământul deasupra gangului legendar și tainiția a ieșit la lumina zilei. Firește faptul dă motiv de îngrijorare curtenilor, cu toate că tainiția n'a mai fost folosită de multă vreme. Acum însă existența ei se știe cu siguranță și se crede că are și ramificații cari duc pe sub Kahlenberg până la



Dunăre. Gangul principal se întinde dela Schönbrunn pe sub Ringstrasse până la Hofburg.

**Mari ninsori în Alpi.** Prin împrejurimile tunelului Simplon a căzut zăpadă în mari cantități. În împregiurimile tunelului dela Lotschberg zăpada a ajuns la o înălțime de doi metri. Lucrările au fost întrerupte. 4000 lucrători italieni se află în pericol. Ei sunt închiși într'un sat, care a fost aproape complet acoperit de zăpadă. Până acuma n'a sosit nici o știre despre soartea lor. Un muncitor care a fost trimis să aducă ajutor, a pierit în zăpadă.

**Ucenicul de zidar** Ioan Doboș a ucis cu lovituri de topor pe un alt zidar, care adresase mamei lui, o văduvă, propuneri rușinoase. Tribunalul a achitat pe micul apărător al cinstei mamei. Copilul număra abia 15 ani.

**Măsuri contra ciumei în Austro-Ungaria.** Deoarece în Odesa iar a înviat molima, care a mijit în vremea iernei între șoareci și guzani, ba din când în când lovind și câte un om, doi, Austria a luat măsuri. Toate autoritățile administrative din Galiția au primit poruncă să fie de pază, iar în deosebi la graniță vegherea să fie neadormită. Ciurma a izbucnit în lava, în Surabaya, pe coasta de Miază-noapte. Olanda a luat măsuri. Totodată s'au luat cele mai strașnice măsuri împotriva călătorilor din China și din toate părțile unde bântue sau a bântuit ciurma, în toamna din urmă. Guvernul cere stârpirea guzganilor și șoarecilor, precum și a puricilor. În toate cazarmele, etc., se vor spăla paturile, mindirile, păturile cu leșie fierbinte, deasemenea dușumelele. Toate găurile de șoareci, se vor astupa cu ciment amestecat cu sticlă. La gurile canalelor se vor pune site dese de sirmă. Unde sunt goluri sub dușumele, se vor ridica scândurile, se vor stârpi guzganii. Șoareci și guzani morți să nu-i ia nimeni cu mâna, ci cu cleștele de fier și să se arză. Locul, unde se vor găsi asemenea mortăciuni, să se ude bine cu soluție 5% de acid fenic. Unde se va vedea că pier multe rozătoare de acestea, se va da de știre institutului bacteriologic din Budapesta.

### Cancelarie administrativă și birou de informațiuni în Budapesta.

Procur și dau informațiuni în afaceri procesuale, școlare, bisericesti și comerciale, intervin la referenții dela Curie, din ministerii și dela toate oficiile publice din capitală, dau îndrumări în afaceri administrative, procur tot felul de documente, atestate și mape, esoperez și urgitez **concesiuni și dispensațiuni** la căsătorii, licențe de birt și pentru trafici, mijlocesc **ajutor de stat** pentru preoți, învățători, școale și la **cumpărări de izlaze și pășuni**, pe baza legii din 1908 art. 43. Mijlocesc împăcaciuni procesuale și în afaceri concursuale, apoi cumpărări, vinzări și exarendări de bunuri, păduri, teritorii de vânat și îndeosebi articlii tehnici, rechisite economice precum: mașini de îmblătit, de arat, de scos butucii, de scris, de cusut și casse de fer încombustibile, diferite motoare pentru mori și uloiniți. Mijlocesc pentru oficanți împrumuturi personale, pentru țărani, proprietari de pământ, comune și comunități împrumuturi ieftine,

simple hipotecare și amortisaționale calculate cu 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> procente la sută și 1 procent amortisare din capital; câștig reescompt pentru bănci, efectuesc tot felul de comande comerciale, mărfuri, semințe de primăvară pentru grădinari și economi, apoi comande la bursă, hârtii de valoare.

Observ, că cumpărările mașinelor și motoarelor le mijlocesc astfel, că partea contractuală o controlez eu, iar cea tehnică va fi controlată de un tinăr român, absolvent la politehnică, care totodată este espertul meu la astfel de cumpărări, deci feritivă de agenții din provincie, cari prin mijlocirea lor numai procese, însă nu marfa dorită vă câștigă.

Taxe vor fi moderate și serviciul prompt, însă rog o anticipație de **cinci** coroane, cu care sumă să achită corespondența, urgențele, comanda și informațiunile mai simple. — Rog la întreprinderea mea sprijinul on. public român și îndeosebi a colegilor mei.

Cu stimă

**Dr. Constantin Manea**

advocat diplomat

VIII., Aggteleki-ut 10., I. 7. Telefon 171—27.

## Casă de vinzare.

Casa Nr. 920 din strada „Sebeș” cu curte și grădină de peste 1/4 juger cadastral e de vinzare din mână liberă.

Maria Velcu



Picuri lui Brády

pentru stomac

provăzuți cu marca de scutire I. C. Maria de Mariacell, numiți de popor Picuri de Mariacell pentru stomac, timp de 30 de ani s'au adevărit atât de buni, încât sunt indispensabili pentru orice casă. Picurii aceștia au efect neîntrecut, la tot felul de stricare a stomacului ardere de stomac, scaun neregulat, sgârțiu de stomac și dureri de cap, vomare, insomie și gălbănare. — Se poate căpăta la ori care farmacie. 0 sticlă mică 80 fileri, o sticlă mare 1 cor. 40 fileri, 6 sticle 5 coroane, 3 sticle duble 4 coroane 50 fileri.

Expedează franco farmacistul:

**Brády K.** farmacie la „Regele Ungariei”. — Wien, I., Fleischmarkt I. Depot 241.

Să fim atenți la marca de scutire P. C. Maria de Mariacell, pachetarea în roșu, și la subscriere după cum se vede în chipul de față.

AKI MÉG NEM KAPTA MEG AZ  
**50** ik idényértékesítőnket, kérje annak bérmentes beküldését.  
Budapest, V. Bécsi-utca 6  
**KUNZ ÁRUHÁZ**

Első segítséggel teljes gyógyulást elér a **Tordy-féle 3 Király tea** által. Étvágytalanság, székrekedés, emésztési zavarok, rosszullet, szóval gyomor- és ebből eredő bajokban gyorsan hat. Epe, máj, vesebaj ellen, hosszabb használat után segít. Hurutos bántalmakat eloszlat, gyógytárban csomagja 50 fill. (10—15 használatra), Tordy-név nélküli, rosz hamisítvány. Készíti: Tordy Gy. okl. = gyógyszerész, Budapest, Üllői-ut 89. szám alatt. =

Royal amerikai írógép

— olcsó és jó! —

Kérjen azonnal árjegyzéket Kovács A. és Tsa cégétől

Budapest, V. kerület, Nádor-utca 26. szám.

Nincs többé tyukszem!

Használja mindenki a Martin-féle tyukszem-tapaszt, mely 4—5 nap alatt a legrégebbi, legmakacsabb tyukszemmet, mindenféle szemölcsöt és bőrkeményedést fájdalom nélkül biztosan eltávolít. Ezen éveken át kipróbált tyukszemirtőszer kapható a feltaláló és készítőnél MARTIN TAMÁS gyógyszerésznél Ujpest, Kossuth- és Deák-utca sarkán. Egy doboz ára csak 1 korona. Valódi csak az a tapasz, mely a feltaláló aláírása és pecsétje alatt jön forgalomba.

Dr. BOROVSKY-féle

Felülmulhatatlan háziszser

**BOROLIN**

gümókóros, izom- és idegfájdalmak. k ö s z v é n y-, csúz-, ischias-, derék-, láb-szaggatások-, hátszurások és égési sebek megszűntetésére. Kiltűnő fertőtlenítő szer, maga az olajrész egyben óvszer is. Kapható mindenütt

1.20, 2. — és 2.50 koronás üvegekben. Előállítják:

Dr. Borovszky R. orvos és Borovszky K. Budapest, II. kerület, Fő-utca 76. szám.

Védjegy  
**Jól jár, ha**  
tudomásul veszi, hogy ujabban utánózzák  
a valódi  
**Palma-kaucsuk-**  
**cipősarok**  
mindenütt ismeretes, jellegzetes dobozait. Az utánzott dobozokban természetesen csak kőszőnőseges gumisarkok vannak, jól teszi tehát, ha károsodását megelőzendő, a valódi Palma-kaucsuk-cipősarok minden dobozon látható  
**védjegyére ügyel!**  
Védjegy

## Prima cassă de păstrare din Karánsebes

acoardă împrumuturi hipotecare în orice sumă pe lângă condițiunile cele mai favorabile.

Dupăce ne-a succes a intra în legături financiale cu **Institutul de credit agrar din Sibiu**, mai departe fiind noi în strânsă legătură cu un institut distins din Budapesta, suntem în plăcuta poziție a acorda împrumuturi hipotecare pe amortizație, pe un termen de amortizație de 10—50 de ani pe lângă cele mai favorabile condițiuni.

Direcțiunea institutului servește cu orice deslușiri, îndeosebi cu privire la convertiri de împrumuturi.



# Mersul trenurilor reg. Ungare

valabil din 1 Octomvrie 1910.

Budapesta—Timișoara—Lugoj—Caransebeș—Orșova—Verciorova și înapoi														
Pers. 712	Accel. 708	Pers. 714	Accel. 704	Pers. 728	Pers. 710	Expr. 702	Numele stațiilor :	Expr. c/701	Pers. 163/709	501	Pers. 715	Accel. 3/703	Pers. 713	Accel. 707
830	815	1205	240	735	805	1130	pl. Budapesta (gara de apus . sos.	630	720	730	1040	125	405	635
604	150	857	822		526	434	sos. Timișoara-Iosefin . . . . . pl.	110	945	—	—	750	—	116
1145	707	—	1145		925	—	sos. Bazias (189) . . . . . pl.	—	428	428	Pers.	328	pers.	955
1100	356	1100	1100		738	—	Arad (156) . . . . . "	—	709	709	741	615	739	—
1008	—	p. I-III	1008		1001	—	Băile Buziaș (166) . . . . . "	—	515	515	I-III	520	I-III	—
pers.	—	—	513	pers.	520	—	pl. Băile Buziaș (166) . . . . . sos.	—	1008	1008	1017	1001	346	—
744	—	955	428	742	328	—	Bazias (189) . . . . . "	—	1145	1145	—	236	707	—
I-III	—	1217	448	I-III	615	—	Arad (156) . . . . . "	—	1100	1100	1100	1100	356	—
635	—	220	834	540	755	440	pl. Timișoara-Iosefin . . . . . sos.	103	734	915	641	734	1240	—
642	—	227	840	547	802	—	sos. Timișoara-Fabric . . . . . pl.	—	727	909	634	728	1233	—
647	—	237	841	550	805	—	pl. Timișoara-Fabric . . . . . sos.	—	725	908	633	727	1228	—
838	—	408	941	728	922	541	sos. Lugoj (193) . . . . . pl.	1154	610	723	505	621	1105	—
—	—	842	—	—	138	—	sos. Băile Buziaș (193) . . . . . pl.	—	—	—	—	—	943	—
—	—	756	—	110	110	—	Ilia (Marosillye 193) . . . . . "	—	—	—	—	—	720	—
846	—	438	945	745	933	543	pl. Lugoj (193) . . . . . sos.	1152	559	713	459	611	1052	—
956	—	549	1029	848	1043	627	sos. Karansebes (175) . . . . . pl.	1110	459	615	400	526	950	—
—	—	604	1038	—	1116	633	pl. Karansebes (175) . . . . . sos.	1104	452	—	—	516	930	—
—	—	613	—	—	1124	—	Ujkaransebes boctăria 55 . . . . . "	—	443	—	—	—	923	—
—	—	849	1242	—	146	829	Herkesfürdő (Băile Herc.) . . . . . sos.	850	220	—	—	317	644	—
—	—	917	108	—	217	854	sos. Orșova . . . . . pl.	820	140	—	—	248	605	—
—	—	—	123	—	256	859	pl. Orșova . . . . . sos.	800	1249	—	—	—	—	—
—	—	—	132	—	305	907	sos. Verciorova . . . . . pl.	750	1240	—	—	243	—	—

## Caransebeș—Hațeg și înapoi.

Amestecat 6412	Amestecat 6414	Per. și am. 6416	Numele stațiilor	Amestecat 6411	Amestecat 6413	Amestecat 6415
—	1015	815	pl. Bpesta gara-apus . . . . . sos.	635	720	—
—	755	220	pl. Timișoara-Iosefin (172) . . . . . sos.	1240	734	—
—	605	140	pl. Orșova (172) . . . . . sos.	217	917	—
—	1122	610	pl. Karansebes (172) . . . . . sos.	730	418	—
—	—	—	Karansebes-cazarm. . . . .	723	411	—
—	1135	623	Karansebes-fabr.-țigl. . . . .	718	406	—
—	1148	636	Jász . . . . .	702	350	—
—	1156	644	Obrezsa . . . . .	656	344	—
—	1208	656	Glimboca . . . . .	645	332	—
—	1235	726	Nándorhegy . . . . .	630	316	—
—	1247	738	Csirésa . . . . .	605	256	—
—	101	757	Ruszkab.—Voiszlova . . . . .	554	244	—
—	114	810	Márga . . . . .	533	226	sosește
408	150	824	Bouczar . . . . .	521	214	905
458	239	sosește	Bukova . . . . .	—	101	817
552	333	—	Zajkány . . . . .	—	1207	723
615	406	—	Várhely . . . . .	—	1141	657
629	420	—	Nagypestény . . . . .	—	1102	623
635	428	—	Kernyesd . . . . .	—	1054	616
644	438	—	Poklisa . . . . .	—	1043	606
706	501	—	Hátszeg . . . . .	—	1018	544
715	510	—	sos. Váralja (159) . . . . . pl.	—	958	528
1035	802	—	sos. Piski (159) . . . . . pl.	—	610	402
1006	755	—	sos. Petrozsény (159) . . . . . pl.	—	715	—

Cupeuri directe, cari nu se schimbă sunt următoarele:

Budapesta gara-apus—Báziás cl. I—III.  
Din Budapesta pleacă la 805 seara. || Din I  
ziás pleacă la 428 d. am. cl. I—III.

Budapesta gara-apus — Orșova cl. I—II.  
Din Budapesta pleacă la 1015 noaptea.

Cupeuri de durmit:

între: Budapesta—Báziás.

Din Budapesta pleacă la 1015 noaptea.

Din Báziás pleacă la 428 d. am.

Cupeuri restaurante se adaugă între:  
Budapesta gara-apus și între Karansebes, d  
pleacă la 526 dimineața. || Din Budapesta  
la 240 după amez.

Explicarea semnelor: Timpul de noapte se  
cotește dela orele 600 până la orele 559  
Minutele ce sunt cu linie din jos. de exem  
înseamnă orele de noapte.

**ANUNCIURI** se primesc în toate zilele cu prețurile cele m  
:: moderate la administrația foii noastre. :